

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 1240

[2012/202381]

19 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux indemnités de déplacement et aux jetons de présence pour les présidents et membres du conseil d'administration et du Collège scientifique ainsi que pour le commissaire du Gouvernement wallon auprès de l'Ecole d'Administration publique commune à la Communauté française et à la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération conclu le 10 novembre 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne créant une Ecole d'Administration publique commune à la Communauté française et à la Région wallonne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 avril 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 avril 2012;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du conseil d'administration et du Collège scientifique de l'Ecole d'Administration publique commune à la Communauté française et à la Région wallonne, dénommée « l'Ecole », non membres des services des Gouvernements ou des organismes d'intérêt public, à l'exception des présidents, bénéficient d'un jeton de présence, par séance, d'un montant équivalent à celui figurant à l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 2003 relatif à la charte de l'administrateur public et aux indemnités octroyées aux administrateurs publics et aux administrateurs de droit d'un organisme public relevant de la Communauté française.

Art. 2. Les présidents du conseil d'administration et du Collège scientifique de l'Ecole, non membres des services des Gouvernements ou des organismes d'intérêt public, bénéficient d'un jeton de présence, par séance, d'un montant équivalent au double de celui visé à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le commissaire du Gouvernement wallon bénéficie d'un jeton de présence, par séance du conseil d'administration, dont le montant est équivalent à celui visé à l'article 1^{er}.

Art. 4. Le montant des jetons de présence est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses du secteur public.

Ce montant est rattaché à l'indice 138,01 du 1^{er} janvier 1990.

Art. 5. Les présidents et membres du conseil d'administration et du Collège scientifique ainsi que le commissaire du Gouvernement wallon ne bénéficient d'aucune indemnité de déplacement.

Art. 6. Si plusieurs séances du conseil d'administration et/ou du Collège scientifique sont organisées lors d'une même journée, le jeton de présence n'est dû qu'une seule fois.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2012.

Namur, le 19 avril 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 1240

[2012/202381]

19. APRIL 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung betreffend die Fahrkostenentschädigungen und die Anwesenheitsgelder für die Vorsitzenden und Mitglieder des Verwaltungsrates und des wissenschaftlichen Kollegiums sowie für den Kommissar der Wallonischen Regierung bei der der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft gemeinsamen Schule für öffentliche Verwaltung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des am 10. November 2011 abgeschlossenen Zusammenarbeitsabkommens zwischen der Französischen Gemeinschaft und der Wallonischen Region zur Gründung einer gemeinsamen Schule für öffentliche Verwaltung;

Aufgrund des am 16. April 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. April 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Mitglieder des Verwaltungsrates und des wissenschaftlichen Kollegiums der der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft gemeinsamen Schule für öffentliche Verwaltung, "die Schule" genannt, die nicht Mitglieder der Dienststellen der Regierungen oder der Einrichtungen öffentlichen Interesses sind, mit Ausnahme

der Vorsitzenden, erhalten ein Anwesenheitsgeld pro Sitzung, dessen Betrag demjenigen entspricht, der in Artikel 6 des Erlasses der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 20. März 2003 über die Charta des öffentlichen Verwalters und über die den öffentlichen Verwaltern und den Verwaltern von Rechts wegen einer der Französischen Gemeinschaft untergeordneten öffentlichen Einrichtung gewährten Vergütungen steht.

Art. 2 - Die Vorsitzenden des Verwaltungsrates und des wissenschaftlichen Kollegiums der Schule, die nicht Mitglieder der Regierungen oder der Einrichtungen öffentlichen Interesses sind, erhalten ein Anwesenheitsgeld pro Sitzung, dessen Betrag dem Doppelten desjenigen entspricht, der in Artikel 1 erwähnt ist.

Art. 3 - Der Kommissar der Wallonischen Regierung erhält ein Anwesenheitsgeld pro Sitzung des Verwaltungsrates, dessen Betrag demjenigen entspricht, der in Artikel 1 erwähnt ist.

Art. 4 - Der Betrag der Anwesenheitsgelder ist gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 1. März 1997 zur Einführung einer Regelung zur Kopplung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreiches vorgeschriebenen Regeln an den Schwankungen des Verbraucherpreisindex gekoppelt.

Dieser Betrag ist an den Index 138,01 vom 1. Januar 1990 gebunden.

Art. 5 - Die Vorsitzenden und Mitglieder des Verwaltungsrates und des wissenschaftlichen Kollegiums sowie der Kommissar der Wallonischen Regierung erhalten keine Fahrtkostenentschädigung.

Art. 6 - Wenn mehrere Sitzungen des Verwaltungsrates und/oder des wissenschaftlichen Kollegiums im Laufe eines gleichen Tages organisiert werden, wird das Anwesenheitsgeld nur einmal gewährt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass wird am 1. April 2012 wirksam.

Namur, den 19. April 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 1240

[2012/202381]

19 APRIL 2012. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de reisvergoedingen en presentiegeld voor de voorzitters en leden van de raad van bestuur en van het Wetenschappelijk College alsook voor de commissaris van de Waalse Regering bij de aan de Franse Gemeenschap en aan het Waalse Gewest gemeenschappelijke Openbare Bestuurschool

De Waalse Regering,

Gelet op de samenwerkingsovereenkomst gesloten op 10 november 2011 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest tot oprichting van een Openbare Bestuurschool die gemeenschappelijk is aan de Franse Gemeenschap en aan het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 april 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 april 2012;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De leden van de raad van bestuur en van het Wetenschappelijk College van de aan de Franse Gemeenschap en aan het Waalse Gewest gemeenschappelijke Openbare Bestuurschool, "de School" genoemd, die geen lid zijn van de diensten van de Regeringen of van de instellingen van openbaar nut, met uitzondering van de voorzitters, komen in aanmerking voor een presentiegeld, per zitting, waarvan het bedrag overeenstemt met het bedrag bedoeld in artikel 6 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 2003 betreffende het Handvest van de overheidsbestuurder en de vergoedingen toegekend aan de overheidsbestuurders en de bestuurders van rechtswege van een overheidsinstelling die onder de Franse Gemeenschap ressorteert.

Art. 2. De voorzitters van de raad van bestuur en van het Wetenschappelijk College van de School, die geen lid zijn van de diensten van de Regeringen of instellingen van openbaar nut, komen in aanmerking voor een presentiegeld, per zitting, waarvan het bedrag het dubbele is van het bedrag bedoeld in artikel 1.

Art. 3. De commissaris van de Waalse Regering komt in aanmerking voor een presentiegeld, per zitting van de raad van bestuur, waarvan het bedrag overeenstemt met het bedrag bedoeld in artikel 1.

Art. 4. Het bedrag van de presentiegelden is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Dit bedrag wordt gekoppeld aan het indexcijfer 138,01 van 1 januari 1990.

Art. 5. De voorzitters en leden van de raad van bestuur en van het Wetenschappelijk College alsook de commissaris van de Waalse Regering krijgen geen enkele reisvergoeding.

Art. 6. Indien verschillende zittingen van de raad van bestuur en/of van het Wetenschappelijk College gedurende één dag plaatsvinden, wordt er maar één presentiegeld toegekend.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2012.

Namen, 19 april 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET